

Siti su Roma: i più frequentati. Ma spesso manca l'inglese

## I turisti tecnologici trovano l'Urbe in Rete

Prima di partire scelgono on line: dall'albergo alle informazioni su storia, spettacoli, servizi

Le «Vacanze romane» iniziano on-line. La Rete offre ai turisti, stranieri e non, un nuovo modo per organizzare un soggiorno nella Capitale, scoprire informazioni su orari e trasporti, prenotare un museo ed essere aggiornati su tutti gli appuntamenti della città. Per non perdere una sola mostra, manifestazione sportiva e - perché no - «culinaria».

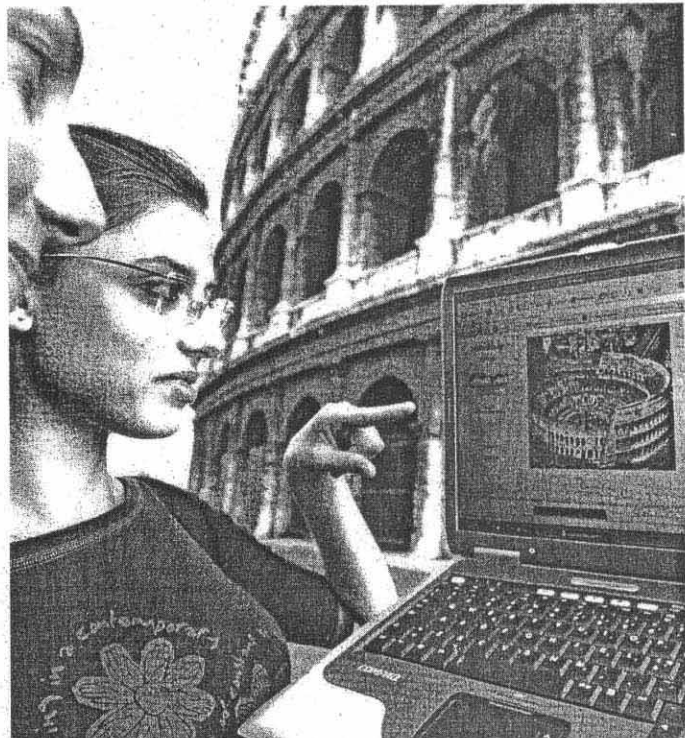
Lo schermo del computer si è trasformato in una grande vetrina per il Colosseo e le tante aziende che vivono di turismo: dai bed & breakfast familiari, alle catene alberghiere a 5 stelle, dal piccolo negozio di souvenir alle grandi firme di via Condotti. Un clic per gli orari. Un altro per i costi. Uno per la prenotazione e il gioco è fatto. Una vacanza cucita su misura dei propri interessi e sogni. Senza la preoccupazione che si trasformino in incubi.

### Eppure serve ancora l'interprete

Se i musei romani hanno un buon servizio prenotazione on-line - sul sito [www.ticketeria.it](http://www.ticketeria.it) i turisti stranieri possono riservare il loro biglietto d'entrata per alcune gallerie ed eventualmente una visita guidata - diventa invece problematica la ricerca di informazioni ufficiali sulla Galleria nazionale d'arte antica a Palazzo Barberini e sulla Galleria Spada: entrambe non hanno la pagina in inglese. Ancora sprovvisto di informazioni tradotte anche in altre lingue è pure il portale sull'*Estate romana* ([www.estateromana.comune.roma.it](http://www.estateromana.comune.roma.it)) sebbene sia visitato da migliaia di turisti stranieri alla ricerca di notizie aggiornate sulle manifestazioni culturali della capitale.

ria millenaria, dall'Impero ai Lanzichenecchi, sono gli americani. Dopo Londra, Roma attira più navigatori *made in Usa* di tutte le altre capitali europee. Un successo confermato dall'aumento dei turisti statunitensi giunti quest'estate.

I 110 mila click al mese (secondo la ricerca di «Ad Maiora» e della «Fondazione Roma europea») portano soprattutto alle pagine on-line dedicate all'arte e alle *performing arts*. Tra i navigatori d'oltreoceano anche Rayner, ragaz-



L'ANTICO SULLO SCHERMO Il Colosseo e gli altri monumenti sono «rintracciabili» sui siti Internet

peccato che non tutti abbiano la pagina in inglese. Non conoscendo nemmeno una parola d'italiano ho dovuto leggere i blog (diari di viaggio on-line) degli americani venuti in vacanza in Italia. Mi hanno dato un mare di consigli pratici su

come muoversi e sui migliori ristoranti dove gustare la vera pasta».

Molti sono i turisti che lamentano la mancanza di informazioni in inglese. «Ci abbiamo rinunciato - spiegano Joy e Carleen quarantenni new

yorkesi venute a Roma per una vacanza all'insegna dell'arte - Cercavamo notizie sui musei ma quasi nessun sito ufficiale ha la versione in inglese. Nemmeno quello sulla lunghissima *Estate romana*. Alla fine su Internet abbiamo solo prenotato volo e hotel. Per tutto il resto ci siamo dovute affidare a un vecchio libro sull'arte».

**VOLI LOW COST** - L'universo virtuale attira comunque sempre più giovani, quelli che hanno più domestichezza con il linguaggio della Rete. Adelaida e Joan, coppia di fidanzati spagnoli, han prenotato on-line il loro viaggio da Santander per Roma con la Ryanair, pagandolo pochi euro. «Abbiamo anche controllato quello che ci interessava di più: il costo di alberghi e trasporti. Volevamo fare un week end a Roma senza spendere troppo».

E anche questo offrono gli oltre dieci milioni di siti Internet che appaiono su Google se si esegue una ricerca con la parola «Roma». Dieci milioni di strade, tutte virtuali, che portano dritto dritto nella capitale.

Carlotta De Leo

### I CELLULARI TUTTOFARE

## Con il telefonino alla ricerca di mostre, ristoranti, cinema

Non ci sono solo palmari e pc per collegarsi a Internet nel bagaglio dei turisti con un piede nel futuro. Un altro accessorio tecnologico guida i visitatori nella Capitale: il telefono cellulare. Grazie ai collegamenti veloci Gprs e, da qualche mese, alla nuova rete Umts, migliaia di viaggiatori ma anche tanti romani utilizzano il telefonino per avere informazioni in tempo reale su: orari dei musei, indirizzi e aperture dei ristoranti, eventi, viabilità, e perfino sullo stato delle acque nelle spiagge del litorale romano.

Due le modalità, il collegamento a piattaforme di scambio informazioni; l'iscrizione ai servizi di sms. Dal marzo 2003, grazie al supporto tecnologico di Vodafone Italia che ha stretto un accordo con il Campidoglio, è attivo un servizio gratuito tramite messaggi su eventi, attualità, servizi ai cittadini e traffico in città. Chi

È possibile conoscere la situazione del traffico ed avere l'elenco dei locali dove cenare

lo desidera può ricevere con un sms informazioni utili su quanto avviene a Roma. Il servizio è stato utilizzato in modo massiccio durante le serate dell'Estate Romana: gli sms sono divisi in 4 categorie, a ciascuna delle quali è attribuito

un codice di quattro lettere: ad esempio Even per eventi, mostre, spettacoli. Sery per orari di uffici comunali e servizi ai cittadini. Per accedere è sufficiente comporre i numeri 4399021 (per clienti Vodafone) o 340 4399021 (per clienti di altri operatori) al costo di un sms.

Ma sono le piattaforme, come Vodafone Live, quelle che consentono la maggiore interattività: entrando, si possono avere in pochi secondi consigli per chi è appena giunto a Roma, suggerimenti su dove cenare (3 fasce di prezzo), notizie di concerti live e perfino suggerimenti per il miglior modo di visitare monumenti e musei. E come girare con una decina di voluminose guide in tasca, solo che quel cellulare-enciclopedia pesa pochi grammi.



**IL FASCINO DELL'ARTE** - I navigatori telematici pescano nella Rete soprattutto informazioni su storia e arte. Ma sono attratti anche dalle manifestazioni di piazza come quelle dell'ultima Notte Bianca: per il 18 settembre un terzo degli oltre 200 mila navigatori si sono connessi dall'estero per sapere tutto su appuntamenti e... orari dei treni. Da giugno a fine agosto, poi, in 70 mila si sono connessi al sito sull'*Estate romana* alla ricerca di concerti, mostre ed eventi cui partecipare.

«Abbiamo fatto il nostro tour virtuale sulla rete prima di arrivare in Italia e abbiamo selezionato gli appuntamenti che ci interessano di più» spiegano Elisabeth e Audun una coppia di sessantenni in vacanza nella capitale. Lei scozzese, lui svedese, erano già venuti a Roma sette anni fa e raccontano di aver trovato in città un clima culturale più *sparkling*, «frizzante»: «Avete così tante mostre, feste e concerti che ci confondete», scherzano.

**GLI USA E L'IMPERO** - Quelli che più si rivolgono alla rete per conoscere la città e la sua sto-